



Puntos Claves Para Una Búsqueda De Trabajo Exitosa

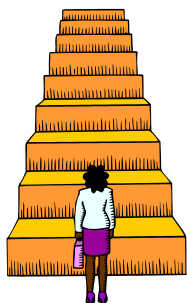
- **Identificar sus habilidades y capacidades**
- **Identificar las industrias y puestos de trabajo que necesitan sus habilidades**
- **Hacerse cargo y gestionar su búsqueda de trabajo**
- **Mantener enfocado, pero flexibles - centrarse en lo que se puede controlar**
- **Saber cómo venderse a usted mismo efectivamente**
- **Mantener un archivo de sus actividades de búsqueda de empleo**

SERVICIOS PARA JÓVENES

Desde el Centro de Jóvenes (Edades 14-24 años)



- Asistencia con el desarrollo de su resumé o revisar un resumé existente.
- Asistencia en la búsqueda de empleo, y oportunidades de empleo en el área local.
- Talleres para obtener la certificación y preparación para el trabajo.
- Talleres de computadoras y de búsqueda de empleo.
- Práctica de trabajo con pago, oportunidades de trabajos de verano (siempre y cuando hayan fondos disponibles) o trabajo voluntario para crear experiencia.
- Exploración de carreras universitarias o entrenamientos ocupacionales/ vocacionales.
- Asistencia llenando formularios para becas como la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA).
- Referidos a clases de GED, Ingles como segundo idioma (ESL), Educación Básica para Adultos (ABE), Westover Job Corps, e intervención y consejería para no dejar la escuela.



Para Mas Informacion Contacte a:

- ☐ Gladys Lebrón-Martínez, Gerente del Centro para jovenes
(413) 322-7143
- ☐ Sergio Vicente, Consejero de jovenes y coordinador de operaciones
(413) 322-7168

Recursos del Internet

Oportunidades de Empleo

- www.mass.gov/jobquest
- indeed.com

Exploración de Carreras

- www.mass.gov/dwd/cis
- www.acinet.org/acinet

Información del Mercado Laboral

- www.mass.gov/dwd



El Acta de Inversión en la Fuerza Laboral

El Acta de Inversión en la Fuerza Laboral (WIOA) es un programa federal que provee servicios especializados para asistir personas en obtener trabajo en la fuerza laboral. El programa es administrado por MassHire Holyoke, MassHire Springfield, y MassHire Hampden County Workforce Board. El propósito de este programa es el de ayudar a personas que de otra manera no encontrarían empleo debido a la limitación de habilidades o a la falta de experiencia de trabajo.

La elegibilidad para recibir servicios del Acta de Inversión en la Fuerza Laboral es determinada por un Consejero de Carreras. Los servicios son dirigidos a cuatro clases de individuos:

Desventaja Económica individuos con bajo ingreso familiar* (vea al reverso)

Jóvenes entre las edades de 14 y 21 años.

Trabajadores Desplazados quienes han perdido sus trabajos sin ser su falta.

Amas(o) de Casa Desplazadas(o) que tienen que regresar a la fuerza laboral debido a la pérdida del apoyo económico de su esposo(a).

Si usted cualifica el Acta de Inversión en la Fuerza Laboral (**WIOA**) puede proveer los siguientes servicios:

Exploración de Carreras y El Desarrollo de un Plan de Carrera Individual

- ✓ Consejos individuales de carreras de vocación y/o profesión
- ✓ Extenso análisis de aptitudes para carreras

Asistencia Extensiva en la Búsqueda de Trabajo

- ✓ Asistencia personal de búsqueda de empleo relevante para el individuo
- ✓ Desarrollo de estrategias de contactos de empleo
- ✓ Desarrollo y crítica de su resume
- ✓ Servicios de empleos para jóvenes

Educación de Adultos

- ✓ Clases de Educación Básica de Adultos
- ✓ Clases de Preparación para los Exámenes Libres de Escuela Superior (GED)
- ✓ Clases de Ingles como Segundo Idioma

Exploración de Entrenamiento**

- ✓ Programas de entrenamiento vocacional
- ✓ Programas de entrenamiento del trabajo
- ✓ Talleres de computadoras

****FACTORES IMPORTANTES CON RELACION A ENTRENAMIENTO:**

Personas que son elegibles tienen que ser determinados como candidatos apropiados para entrenamiento, que de otra manera no podrían conseguir empleo debido a barreras de empleo o a la deficiencia de habilidades.

Los fondos de entrenamientos de WIOA cubren parte o todos los costos de matrícula, para programas específicos de entrenamiento pre-aprobados cuya duración es un año o menos y que son dirigidos a re-empleo en la fuerza laboral. Programas de educación o entrenamiento cuya duración es mas de un año no son aceptables. Los fondos de entrenamiento de WIOA tienen que ser aprobados antes de comenzar en cualquier programa de educación o entrenamiento.

Los fondos de entrenamiento de WIOA son limitados y son distribuidos de acuerdo al orden que el cliente completa todos los requisitos de aplicación y matrícula del programa. Por lo tanto, aun cuando usted es elegible y complete todo lo requerido no hay garantía de que haya fondos de WIOA disponibles. Antes de utilizar los fondos del WIOA toda otra ayuda financiera gratuita disponible debe ser utilizada.

Si usted desea coleccionar beneficios del desempleo mientras está estudiando/entrenando, Ud. tiene que aplicar para permiso antes de la semana quince (15) de su demanda de desempleo.

Usted PUEDE ser elegible si su ingreso familiar es igual o menor de:

Ingreso Familiar no incluye asistencia publica (welfare) o seguro por desempleo

<u>Tamaño Familiar</u>	<u>Anual Ingreso Familiar</u>	<u>Últimos 6 Meses Ingreso Familiar</u>
1	\$ 12,490	\$ 6245
2	\$ 18,432	\$ 9,216
3	\$ 25,298	\$ 12,649
4	\$ 31,229	\$ 15,649
5	\$ 36,856	\$ 18,428
6	\$ 43,099	\$ 21,549
7	\$ 49,342	\$ 24,671
8	\$ 55,585	\$ 27,792
9	\$ 61,828	\$ 30,914
10	\$ 68,071	\$ 34,035
11	\$ 74,314	\$ 37,157
12	\$ 80,557	\$ 40,278

O si usted recibe al menos una de las siguientes ayudas:

- **Cupones (estampillas) para Alimentos**
- **Bienestar Público {Welfare (TAFDC)}**
- **Ingreso de Seguro Suplementario (SSI)**

EL ARCHIVO DE BUSQUEDA DE TRABAJO

¿Lo que constituye la actividad de búsqueda de trabajo?

- Contacto con los empleadores (es decir, enviar un curriculum vitae, solicitud en línea, en contacto por persona o teléfono)
- Contacto personal / agencias de colocación
- Encontrar un trabajo específico en un sitio web de trabajo en línea
- Encontrar un trabajo específico en anuncios del periódico
- Revisión de RESEA es una actividad de búsqueda de trabajo.
- Entrevistas informativas y redes de contactos
- Reunión con un consejero de carrera
- Participación del taller

Trabajadores de Sindicato: ponerse en contacto con su Sindicato / agente comercial (si esto es el método único de búsqueda de trabajo permitido por el Sindicato)

Requisitos para la Búsqueda de Trabajo

Para continuar a recibir beneficios, se le **exige a usted a:**



Buscar trabajo *como mínimo:*

- 3 veces a la semana, en
- 3 o más días distintos

También se le exige mantener un récord de sus búsquedas de trabajo.

Si usted es miembro de un sindicato y sólo puede aceptar trabajo a través de su sindicato, tiene que mantener un récord de toda comunicación entre usted y el Sindicato.

Registro de Actividades de Búsqueda de Trabajo

Conserve este Registro de Búsqueda de Trabajo para:

- Mantener un récord de sus actividades de búsqueda de trabajo
- Llevarlo a sus citas del Centro de Recursos Profesionales, y
- Mostrar que esté buscando trabajo, si se le escoge al azar para presentar su Registro de Búsqueda.

Consiga más copias de este formulario en cualquier Centro de Recursos Profesionales o en: www.mass.gov/dua/forms

Registro de Su Búsqueda de Trabajo

Su Nombre: _____ SSN: _____ Antiguo Trabajo: _____

Antiguo Sueldo \$ _____ Trabajo(s) que busca ahora: _____ Sueldo Mínimo que Aceptará: \$ _____

Semana 1: Empezando domingo (fecha): _____ – Sábado (fecha): _____						
Fecha	Puesto de Trabajo	Tasa de Pago	Datos del Empleador: Nombre / Dirección / Teléfono / URL	Persona Contactada	MODO DE COMUNICACIÓN: Internet, teléfono, correo, feria de trabajo, red profesional/personal, etc.	Resultados

Semana 2: Empezando domingo (fecha): _____ – Sábado (fecha): _____						
Fecha	Puesto de Trabajo	Tasa de Pago	Datos del Empleador: Nombre / Dirección / Teléfono / URL	Persona Contactada	MODO DE COMUNICACIÓN: Web, Internet, teléfono, correo, feria de trabajo, red profesional/personal, etc..	Resultados

¿Necesita nuevas destrezas para conseguir un trabajo?

Solicite al Programa de Oportunidades de Capacitación (Training Opportunities Program, TOP por sus siglas en inglés)



El Programa de Oportunidades de Capacitación (Training Opportunities Program, TOP por sus siglas en inglés) le permite recibir los beneficios del seguro de desempleo mientras asiste a una capacitación a tiempo completo para nuevas destrezas de trabajo.

Si usted califica, usted puede:

- Recibir los beneficios del seguro de desempleo, **sin** tener que buscar un trabajo, y
- Extender sus beneficios del seguro de desempleo durante hasta 26 semanas.

¿Quién puede estar en TOP?

Puede que usted califique si:

- Usted ya no trabaja con su antiguo empleador
- Usted presentó una reclamación de desempleo y es elegible para beneficios del seguro de desempleo
- Usted tendría dificultad en conseguir un nuevo empleo, al menos que obtenga nuevas destrezas
- Usted tiene las destrezas para completar y beneficiar de una capacitación aprobada
- Su programa de capacitación es a tiempo completo y es aprobado por la unidad de TOP

¿Hay una fecha límite para solicitar?

Usted tiene que solicitar durante las primeras 15 semanas que usted recibe los beneficios del seguro de desempleo.

Consejo: Solicite a TOP tan pronto como sepa que es elegible para los beneficios del seguro de desempleo **Y** tenga un curso de capacitación.

¿Qué clase de capacitación puedo escoger?

Escoja un programa de capacitación que le dé las destrezas laborales en mayor demanda.

Usted puede escoger capacitación para trabajo en mayor demanda donde vive ahora, o en otro lugar donde iría a trabajar o donde se mudaría.

Aprenda más sobre el mercado laboral y qué trabajos están en mayor demanda en: www.mass.gov/lmi.

¿Es gratis la capacitación?

No. Usted tiene que pagar la capacitación o buscar becas o subvenciones que le puedan ayudar a pagar.

Aquí hay unos recursos de ayuda financiera:

- **Centro de Recursos Profesionales “One-Stop” de Massachusetts:** Visite un centro de recursos profesionales que le convenga. Pida a un especialista profesional que le ayude a buscar unas becas o subvenciones.
- **Asistencia Financiera Federal:** Para ver si usted califica para ayuda financiera, incluyendo becas Pell de hasta \$5350, y otras becas y préstamos, rellene una **Solicitud Gratuita de Asistencia Federal para Estudiantes (Free Application for Federal Student Aid, FAFSA por sus siglas en inglés)**.
- Si ya tiene un título de una universidad de 4 años, no calificará para una beca Pell pero puede que califique para otras clases de asistencia.
- Visite www.opportunity.gov para información sobre ayuda financiera, y herramientas para ayudarle a explorar carreras y opciones.

¿Cómo sé si está aprobado mi programa?

Usted puede averiguar qué capacitación está aprobada por DUA:

- Llamando a la Unidad de TOP al 617-626-5521, o
- Yendo a cualquier Centros de Recursos Profesionales “One-Stop” de Massachusetts, o
- Buscando en www.mass.gov/jobquest

El programa que escoja tiene que ser un programa intensivo a tiempo completo de capacitación vocacional, técnico o de destrezas básicas que pueda terminar dentro de 2 años. El programa de capacitación también debería:

- Darle oportunidades de colocación en un puesto de profesión específica antes de que concluya la capacitación,
- Mostrar éxito en colocar en puestos de trabajo a gente capacitada similar a usted, y
- Proporcionar evidencia que la capacitación le ayudará a conseguir un nuevo trabajo.

• Tipo de Programa	• Requisito Mínimo
Capacitación vocacional/industrial	20 o más horas de clase supervisada cada semana Consulte: www.mass.gov/dpl
Capacitación radicada en la escuela o universidad	12 créditos por semestre en una escuela o universidad licenciada por el Departamento estatal de Educación Consulte: www.mass.edu
Capacitación de Aprendizaje a Distancia	12 créditos por semestre, o 20 horas por semana – No puede ser a su propio ritmo; debe seguir un currículo establecido
Prácticas o Pasantías	20 o más horas semanales, si es parte de un currículo establecido
	Llame a la unidad de TOP para ver si su programa califica si: • Es parte cursado, parte prácticas o pasantía, o • Es un programa de carrera universitaria o de estudios de posgrado.



¿Qué pasa si primero necesito capacitación de destrezas básicas?

Puede que usted necesite destrezas básicas antes de que pueda hacer un programa de capacitación. Por ejemplo, puede que necesite:

- Mejorar sus destrezas de lectura, escritura, o matemáticas,
- Aprender inglés, o
- Preparar para un examen de equivalencia de educación preparatoria si no se graduó de la preparatoria.

Si necesita cualquiera de estas destrezas básicas, su plan vocacional incluirá clases de una o más de estas áreas:

- Inglés como segundo idioma,
- Educación Básica para Adultos (Adult Basic Education, ABE por sus siglas en inglés), o
- Diploma de Equivalencia General (General Equivalency Diploma, GED por sus siglas en inglés)

TOP permite a solicitantes que necesiten destrezas básicas 3 años para completar su programa. Eso le da tiempo para tomar las clases de destrezas básicas que necesite junto con la capacitación vocacional o técnica.

¡Importante! Su período de elegibilidad para beneficios no cambia.

¿Cómo puedo solicitar?

Para solicitar a TOP y extender su período de Beneficios del Seguro de Desempleo, siga estos pasos:

1. Busque un programa de capacitación aprobada que le preparará para el mercado laboral. La mejor manera de hacer esto es:

- Visite cualquier Centro de Recursos Profesionales “One-Stop” de Massachusetts, o
- Busque en: www.mass.gov/jobquest

2. Llame a la unidad de TOP para conseguir una solicitud: 617-626-5521

3. Rellene su parte de la solicitud. Pida a su programa de capacitación de rellenar su parte.

4. Envíe su solicitud completada al departamento TOP de DUA por lo menos **3 semanas antes** de que empiece su programa. Si no tiene noticias de TOP dentro de 3-4 semanas de solicitar, llame al: **617-626-5521**.

¿Necesita ayuda para seleccionar un programa de capacitación?

Visite un Centro de Recursos Profesionales “One-Stop” donde el personal le puede ayudar a buscar una capacitación adecuada para usted.

El personal del Centro de Recursos Profesionales también puede:

- Evaluar sus destrezas profesionales,
- Darle una lista de programas de capacitación aprobadas,
- Avisarle si puede terminar la capacitación antes de que se agoten sus beneficios del seguro de desempleo,
- Explicar sus opciones para pagar la capacitación, y
- Ayudarle a rellenar la solicitud de TOP.

¿Podría perder mis beneficios de TOP durante la capacitación?

Sí. Usted podría perder sus beneficios, si usted:

- Deja de solicitar sus beneficios semanales del seguro de desempleo,
- No cumple con los requisitos del programa de capacitación,
- Para el programa de capacitación antes de completarlo, o
- Toma más de un programa de capacitación a la vez (al menos que el otro programa sea Destrezas Básicas).

Si está recibiendo una extensión de beneficios del seguro de desempleo a través de TOP cuando se acabe su capacitación acabarán sus beneficios de TOP la última semana del programa de capacitación.

¡Importante! Si está experimentando problemas con su programa de capacitación, comuníquese con TOP inmediatamente. Llame: **617-626-5521**.

Si mi programa de capacitación profesional tiene periodo de vacaciones, pararán mis beneficios de TOP?

No, si:

- El período de vacaciones es de **menos de 3 semanas**, y
- Vuelve al programa de capacitación inmediatamente después de las vacaciones.

Si el periodo de vacaciones es de **más de 3 semanas**, y continúa buscando trabajando como se exige, podría recibir beneficios regulares pero no la extensión de beneficios del seguro de desempleo.



Asistencia por Ajuste Comercial (Trade Adjustment Assistance, TAA por sus siglas en inglés)



¿El impacto del comercio internacional ha causado la pérdida de su trabajo con su compañía?

¿Se trasladó su trabajo al extranjero?

¡Consulte a un Asesor Profesional sobre los beneficios y servicios en los Programas Comerciales!

Ley de Reforma de Asistencia por Ajuste Comercial del 2002 (TAARA) (Números de petición 69,999 o menos)	Ley de Asistencia por Ajuste Comercial y Globalización del 2009 (TGAAA) (Números de petición entre 70,000 y 79,999)	Ley de Extensión de Asistencia por Ajuste Comercial del 2011 (TAAEA) (Números de petición entre 81,000 a 84,999 Y entre 80,000 a 80,9999 – grupo de elección)	Ley de Reautorización de Asistencia por Ajuste Comercial (TAARA) del 2015 (Ahora disponible para trabajadores cubiertos por Números de Peticiones de 85000 y más)
Subvenciones por Reajuste Comercial (Trade Readjustment Allowances, TRA) - Hasta 104 semanas (incluyendo las del seguro de desempleo) de pagos en efectivo para trabajadores inscritos en capacitación a tiempo completo - Hasta 130 semanas de pagos en efectivo si el trabajador también fue inscrito en capacitación correctiva	Subvenciones por Reajuste Comercial (Trade Readjustment Allowances, TRA) - Hasta 130 semanas (incluyendo las del seguro de desempleo) de pagos en efectivo para trabajadores inscritos en capacitación a tiempo completo - Hasta 156 semanas de pagos en efectivo si el trabajador también fue inscrito en capacitación correctiva	Subvenciones por Reajuste Comercial (Trade Readjustment Allowances, TRA) - Hasta 130 semanas (incluyendo las del seguro de desempleo) de pagos en efectivo; 13 de las cuales sólo se pagan si está participando en capacitación que conduzca a credenciales aceptados en esa industria y si reúne ciertos criterios de capacitación	Subvenciones por Reajuste Comercial (Trade Readjustment Allowances, TRA) - Hasta 130 semanas (incluyendo las del seguro de desempleo) de pagos en efectivo; 13 de las cuales sólo se pagan si está participando en capacitación que conduzca a credenciales aceptados en esa industria y si reúne con ciertos criterios de capacitación
Fechas Límites de Inscripción para Capacitación - Trabajadores tienen que estar inscritos en una capacitación 8 semanas tras la certificación de la compañía o 16 semanas tras el cese de trabajo (layoff), lo que sea posterior, para recibir TRA	Fechas Límites de Inscripción para Capacitación - Trabajadores tienen que estar inscritos en una capacitación 26 semanas tras la certificación de la compañía o tras el cese de trabajo (layoff), lo que sea posterior, para recibir TRA	Fechas Límites de Inscripción para Capacitación - Trabajadores tienen que estar inscritos en una capacitación 26 semanas tras la certificación de la compañía o tras el cese de trabajo (layoff), lo que sea posterior, para recibir TRA	Fechas Límites de Inscripción para Capacitación - Trabajadores tienen que estar inscritos en una capacitación 26 semanas tras la certificación de la compañía o tras el cese de trabajo (layoff), lo que sea posterior, para recibir TRA
Subvenciones por la Búsqueda de Trabajo - 90% de todos los gastos permisibles, hasta \$1,250	Subvenciones por la Búsqueda de Trabajo - 100% o de todos los gastos permisibles, hasta \$1,500	Subvenciones por la Búsqueda de Trabajo - 90% de todos los gastos permisibles, hasta \$1,250	Subvenciones por la Búsqueda de Trabajo - 90% de todos los gastos permisibles, hasta \$1,250
Subvenciones por Mudanza - 90% de los costes, hasta el límite estatutario para Empleados Federales - Proporciona un pago único adicional de hasta \$1,250	Subvenciones por Mudanza - 100% de los costes, hasta el límite estatutario para Empleados Federales - Proporciona un pago único adicional de hasta \$1,500	Subvenciones por Mudanza - 90% de los costes, hasta el límite estatutario para Empleados Federales - Proporciona un pago único adicional de hasta \$1,250	Subvenciones por Mudanza - 90% de los costes, hasta el límite estatutario para Empleados Federales - Proporciona un pago único adicional de hasta \$1,250
Servicios de Capacitación - Sólo se puede aprobar capacitación a tiempo completo - Trabajadores certificados no pueden empezar una capacitación aprobada hasta que hayan sido total o parcialmente separados de un empleo afectado adversamente	Servicios de Capacitación - Se puede aprobar capacitación a tiempo completo o parcial, aunque se exige capacitación a tiempo completo para ser elegible para TRA - Trabajadores certificados pueden empezar una capacitación aprobada cuando se encuentren amenazados con la separación de un empleo afectado adversamente	Servicios de Capacitación - Se puede aprobar capacitación a tiempo completo o parcial, aunque se exige capacitación a tiempo completo para ser elegible para TRA - Trabajadores certificados pueden empezar una capacitación aprobada cuando se encuentren amenazados con la separación de un empleo afectado adversamente	Servicios de Capacitación - Se puede aprobar capacitación a tiempo completo o parcial, aunque se exige capacitación a tiempo completo para ser elegible para TRA - Trabajadores certificados pueden empezar una capacitación aprobada cuando se encuentren amenazados con la separación de un empleo afectado adversamente

Los beneficios de la Ley Comercial son administrados por el Departamento de Recursos Profesionales (Department of Career Services, DCS por sus siglas en inglés) y el Departamento de Asistencia al Desempleo (Department of Unemployment Assistance, DUA por sus siglas en inglés) en colaboración con los Centros de Recursos Profesionales "One-Stop."

Asistencia por Ajuste Comercial (Trade Adjustment Assistance, TAA por sus siglas en inglés)

¿El impacto del comercio internacional ha causado la pérdida de su trabajo con su compañía?

¿Se trasladó su trabajo al extranjero?

¡Consulte a un Asesor Profesional sobre los beneficios y servicios en los Programas Comerciales!



Ley de Reforma de Asistencia por Ajuste Comercial del 2002 (TAARA) (Números de petición 69,999 o menos)	Ley de Asistencia por Ajuste Comercial y Globalización del 2009 (TGAAA) (Números de petición entre 70,000 y 79,999)	Ley de Extensión de Asistencia por Ajuste Comercial del 2011 (TAAEA) (Números de petición entre 81,000 a 84,999 Y entre 80,000 a 80,9999 – grupo de elección)	Ley de Reautorización de Asistencia por Ajuste Comercial (TAARA) del 2015 (Ahora disponible para trabajadores cubiertos por Números de Peticiones de 85000 y más)
Crédito Fiscal por Cobertura de Salud (Health Coverage Tax Credit, HCTC por sus siglas en inglés) - Antes de Mayo 2009, un crédito fiscal cubriendo hasta 65% de la prima mensual del seguro médico calificador de un participante elegible - Empezando Mayo 2009, se subirá el crédito fiscal para todos los participantes para cubrir 80% de la prima mensual del seguro médico calificador de un participante elegible Caducado 12/31/13	Crédito Fiscal por Cobertura de Salud (Health Coverage Tax Credit, HCTC por sus siglas en inglés) - Un crédito fiscal cubriendo 80% de la prima mensual del seguro médico calificador de un participante elegible Caducado 12/31/13	Crédito Fiscal por Cobertura de Salud (Health Coverage Tax Credit, HCTC por sus siglas en inglés) - Un crédito fiscal cubriendo 72.5% de la prima mensual del seguro médico calificador de un participante elegible Caducado 12/31/13	Crédito Fiscal por Cobertura de Salud (Health Coverage Tax Credit, HCTC por sus siglas en inglés) - Un crédito fiscal cubriendo la prima mensual del seguro médico calificador de un participante elegible para TAA [Esperando la implementación por el IRS]
<u>Asistencia Alternativa por Ajuste Comercial</u> - Disponible para trabajadores con 50 o más años de edad - Requiere una certificación aparte de la elegibilidad del grupo - Trabajadores no pueden participar en capacitación aprobada por TAA - Requiere un empleo a tiempo completo dentro de 26 semanas de separación - Disponible sólo para trabajadores que ganen menos de \$50,000 al año en el reempleo - Beneficio máximo de \$10,000 durante un periodo de hasta dos años	<u>Asistencia para el Reempleo Tras un Ajuste Comercial</u> - Disponible para trabajadores con 50 o más años de edad - No requiere una certificación aparte de la elegibilidad del grupo - Trabajadores pueden participar en capacitación aprobada por TAA - Requiere un empleo a tiempo completo, salvo que el trabajador también esté inscrito en capacitación aprobada por TAA y empleado por lo menos 20 horas cada semana, y no pone una fecha límite para ser re-empleado - Disponible sólo para trabajadores que ganen menos de \$55,000 al año en el reempleo - Beneficio máximo de \$12,000 durante un periodo de hasta dos años	<u>Asistencia para el Reempleo Tras un Ajuste Comercial</u> - Disponible para trabajadores con 50 o más años de edad - No requiere una certificación aparte de la elegibilidad del grupo - Trabajadores pueden participar en capacitación aprobada por TAA - Requiere un empleo a tiempo completo, salvo que el trabajador también esté inscrito en capacitación aprobada por TAA y empleado por lo menos 20 horas cada semana, y no pone una fecha límite para ser re-empleado - Disponible sólo para trabajadores que ganen menos de \$50,000 al año en el reempleo - Beneficio máximo de \$10,000 durante un periodo de hasta dos años	<u>Asistencia para el Reempleo Tras un Ajuste Comercial</u> - Tiene que tener por lo menos 50 años al solicitar a RTAA o dentro del periodo de elegibilidad del individuo - No requiere una certificación aparte de la elegibilidad del grupo - Trabajadores pueden participar en capacitación aprobada por TAA - Requiere un empleo a tiempo completo, salvo que el trabajador también esté inscrito en capacitación aprobada por TAA y empleado por lo menos 20 horas cada semana, y no pone una fecha límite para ser re-empleado - Disponible sólo para trabajadores que ganen menos de \$50,000 al año en el reempleo - Beneficio máximo de \$10,000 durante un periodo de hasta dos años - Participantes son elegibles para HCTC

Los beneficios de la Ley Comercial son administrados por el Departamento de Recursos Profesionales (Department of Career Services, DCS por sus siglas en inglés) y el Departamento de Asistencia al Desempleado (Department of Unemployment Assistance, DUA por sus siglas en inglés) en colaboración con los Centros de Recursos Profesionales "One-Stop."

Crédito Fiscal por Oportunidad Laboral (Work Opportunity Tax Credit)

Cómo funciona el Crédito Fiscal

Si usted es un empleador "con fines de lucro" en Massachusetts, puede que sea elegible para un crédito fiscal federal a través del programa de Crédito Fiscal por Oportunidad Laboral (WOTC, por sus siglas en inglés). Individuos tienen que ser identificados como miembros de uno de los grupos meta antes de que se haga una oferta de trabajo.

Año Calendario 2014

- La unidad WOTC de Massachusetts procesó 46,095 peticiones nuevas de la comunidad de empleadores.
- La unidad WOTC de Massachusetts emitió 11,931 certificaciones.
- Las certificaciones representa un crédito fiscal con un "máximo potencial" de más de \$43,000,000 para empleadores basados en Massachusetts.

El programa de Crédito Fiscal por Oportunidad Laboral (WOTC, por sus siglas en inglés) tiene dos fines:

- Ayudar a conseguir un trabajo a individuos que cualifican como miembros de un grupo meta, y
- Ayudar a empleadores que contraten a individuos cualificados, dándoles un crédito en sus impuestos federales.

Grupos Meta

- Un miembro de la familia que reciba o haya recibido Asistencia Temporal para Familias en Necesidad (Temporary Assistance to Needy Families, TANF por sus siglas en inglés) por cualquier 9 meses durante el periodo de 18 meses que se termina en la fecha de contratación.
- Grupos Meta de Veteranos
- Un trabajador nuevamente contratado cualifica para el grupo meta de veteranos, si el individuo es:
 - Un veterano que es miembro de una familia que recibió los beneficios SNAP (cupones alimentarios) por un periodo de por lo menos 3 meses durante un periodo de 15 meses que se termina en la fecha de contratación;
 - Un veterano discapacitado con derecho a indemnización por una discapacidad conectada a su servicio, que haya sido:
 - Contratado dentro de 1 año tras su licencia o salida de servicio activo, O
 - Desempleado como mínimo 6 meses durante el periodo de un año que se termina en la fecha de contratación;
 - Un veterano que haya sido desempleado:
 - Como mínimo 4 semanas durante el periodo de un año que se termina en la fecha de contratación; O
 - Por lo menos 6 meses en el periodo de un año que se termina en la fecha de contratación.
- Un ex-criminal recientemente liberado.
- Un residente entre 18 y 39 años de edad de una de las 105 Zonas de Fortalecimiento (Empowerment Zones) según la designación federal
- Uno referido para rehabilitación vocacional que haya completado o esté completando servicios rehabilitadores del Estado de Massachusetts, una Red de Empleo, o el Departamento estadounidense de Servicios Veteranos.
- Un residente con 16 o 17 años de edad de una Zona de Fortalecimiento contratado entre el 1 de mayo y el 15 de septiembre como un Empleado Joven de Verano.
- Un miembro entre 18 y 39 años de edad de una familia que esté recibiendo o haya recibido recientemente beneficios de SNAP.
- Un receptor de beneficios de Ingresos Suplementarios de Seguridad (Supplemental Security Income, SSI por sus siglas en inglés).
- Un receptor a largo plazo de TANF.

Cantidad del Crédito

El crédito WOTC posiblemente puede llegar a las siguientes cantidades:

- \$2,400 por cada adulto contratado por primera vez;
- \$2,400 - \$9,600 por cada veterano contratado por primera vez;
- \$1,200 por cada joven trabajador de verano contratado por primera vez; y
- \$9,000 por cada receptor de TAFDC/TANF a largo plazo contratado por primera vez (esto se recibe durante un periodo de retención de dos años)

Proceso de Solicitud

El primer paso consiste en tamizar inicialmente a los pretendientes para determinar su elegibilidad. El buscador de trabajo y el empleador tienen que completar los siguientes formularios:

- Individual Characteristics Form Work Opportunity Tax Credits ETA 9061 o ETA 9062
- Pre-Screening Notice y Certification Request for Work Opportunity Credit, IRS Form 8850
- El empleador y el buscador de trabajo tienen que firmar el Form 8850. Luego, el empleador envía los formularios al Departamento de Recursos Profesionales (Department of Career Services), con el matasellos comprobando que se envió antes de los 28 días desde que el buscador de trabajo empiece a trabajar.

Envíe el Form 8850 con el ETA 9061o ETA 9062 adjunto a:

Work Opportunity Tax Credit Unit, 1st Floor
19 Staniford Street
Boston, MA 02114

También se pueden entregar las solicitudes por correo electrónico, fax o internet.
Para información adicional, llame al 617-626-5353

(Spanish)
WIOA QUEJAS/OFENSAS

Es requerido que Workforce Investment Board cumplan con todos los requisitos legales que WIOA implica, al igual que sus reglas, regulaciones, pactos u otorgamientos. Si en algún momento durante su participación en uno de los Centros de Carrera tiene usted, una queja que presentar, debe de hacerlo lo mas pronto posible al Director(a) de dicho Centro para que este (a) a su vez haga una decisión informal. Si no a llegado a un convenio con la misma, o si usted tiene una queja relacionada con alguno de los programas o sus actividades bajo los programas WIOA Titulo I, la cual no tenga nada que ver con discriminación de igualdad o de actividad criminal, usted tiene hasta un año desde la fecha en que ocurrió dicha violación para someter la misma a la Oficina de Quejas de Workforce Investment Board: (Por mandato de la póliza 05-08, la limitación se aplica solamente al Programa y Servicios Titulo III, no hay tiempo limite en la presentación de querellas bajo el Programa Titulo I).

Steve Trueman
Equal Opportunity Officer
Workforce Investment Board
Of Hampden County, Inc.
Springfield, MA 01103
(413) 755-1375

El WIB tendrá 30 dias después de haber recibido su queja para conducir una audiencia, una decisión será dada a no más tardar de 60 dias de la fecha que usted sometió la queja. Si el WIB no le a proveído una decisión dentro de 60 dias, usted puede apelar para una revisión de la misma al Monitor de Defensor para los Empleados de la División de Servicios (DCS) dentro de 15 días de la fecha que usted tenia que haber recibido dicha decisión. Si usted esta en desacuerdo con la decisión del WIB usted puede pedir una revisión y/o audiencia de la misma dentro de 10 días al Monitor de Defensor para los Empleados de la División de Empleo y Entrenamiento (DCS).

Timothy Dooling, Complaint Officer
Deputy Director / General Council
Department of Career Services
19 Staniford Street, 1st Floor
Boston, MA 02114

Si, usted no recibe una decisión del Monitor de Defensor para los Empleados de la División de Servicios de Carrera (DCS) dentro de 30 días y a no más tardar de 15 días de la fecha que usted estaba supuesto a recibir dicha decisión usted puede apelar a una revisión y/o audiencia de la misma por el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos.

Original:
U.S Department of Labor
Employment and Training Administration
200 Constitution Ave., NW
Washington DC, 20210
Attention: ASET

Copia:
U.S. Department of Labor
Employment and Training Administration
John F. Kennedy Federal Building, Room E-350
Boston, MA 02203

QUEJAS CRIMINALES

Todas las quejas y la información que envuelva fraude, desperdicio, o actividades de abuso criminal debe ser reportado directamente:

Original:
Office of the Inspector General
200 Constitution Avenue, NW Room S-5506,
Washington, DC 20210
or call 1-800-347-3756.

Copia:
Office of Internal Control and Security
Charles F. Hurley Building
19 Staniford Street, 4th Floor
Boston, MA 02114



CENTRO DE CARRERAS (ONE - STOP) DERECHOS DEL CLIENTE

Usted tiene el derecho a/de:

- Recibir servicios de adiestramiento dentro de 45 días después de la determinación de ser elegible para WIA o de establecer la necesidad para adiestramiento. No se requiere que usted complete mas de un servicio básico y un servicio intensivo antes de recibir un certificado para adiestramiento. El adiestramiento se ofrece siempre y cuando existan los fondos de adiestramiento WIA.
- Información correcta con respecto a los trabajos anunciados en los centros de carreras, incluyendo si son trabajos permanentes o temporeros y si son tiempo completo o parte de tiempo.
- Una lista de instituciones que proveen adiestramiento con los programas elegibles para recibir fondos bajo un Certificado de Adiestramiento. La lista tendrá información del numero de sus graduandos y cuantos graduandos aseguraron trabajos después de completar su programa de adiestramiento con detalles general de sus salarios
- Información del mercado laboral, incluyendo cuales industrias están creciendo, cuales destrezas y preparación esos trabajos requieren, y cual es el sueldo.
- Reunirse con un Consejero de Carreras el mismo día de su orientación para iniciar servicios; o, si usted desea, fijar una cita para otro día.
- Información y referidos a servicios necesarios incluyendo cuidado de niños y transportación.
- Acomodación razonable para cualquier impedimento para que usted se aproveche completamente de nuestros servicios.
- Servicios y información escrita en su idioma principal cuando están requeridos y disponibles.
- Clientes de asistencia publica son elegibles para el rango total de servicios en los Centros de Gestión Única.
- Estar libre de discriminación, con acceso a todos nuestros servicios sin relación a su raza, color, religión, sexo, edad, impedimento, y origen nacional. Centros de Carreras pueden obtener información sobre su raza, grupo étnico, sexo, edad, impedimento, nivel de educación, origen de su ingreso, y tipo de empleo. Esta información se usa para determinar su elegibilidad para programas y con el propósito de evaluar Programas de Centros de Gestión Única.
- Instituir una querella si usted no esta satisfecho (a) con la asistencia o servicios que se le han proveído, o si usted cree que le violaron sus derechos. Pida una copia de **Cómo Fijar Una Querella**.

Copia del Cliente

EXPECTATIVAS DE COMPORTAMIENTO DE LOS CLIENTES DE MASSHIRE HOLYOKE

El personal de MassHire Holyoke se compromete a proporcionarle un servicio rápido, profesional, seguro y cortés. Para cumplir con este compromiso, le pedimos que por favor acepta respetar las siguientes pautas:

- Siempre demostrar común cortesía y respeto para todos los clientes de MassHire Holyoke y personal.
- Mientras que en el centro, los teléfonos celulares debe ser silenciados o en un no-que suena "modo de vibración". Por favor deje MassHire Holyoke para tener una conversación de teléfono celular.
- Los niños menores de 14 años deben estar con un padre o tutor en todo momento y debe actuar apropiadamente para un entorno empresarial. Los niños no están permitidos en el centro de recursos o talleres y no pueden estar a solas en el área de recepción o de otras áreas del centro.
- Por respeto a clientes y personal, se requiere que sea al tiempo para todas las citas y talleres. Si tiene más de 10 minutos de retraso, se le pedirá reprogramar su cita o taller.
- Vienen vestidos apropiadamente. Nunca puede decir cuando usted tenga una entrevista que lleva a su próximo trabajo. Tenga en cuenta que MassHire Holyoke tiene con frecuencia ferias de empleo in situ.
- Si parecen estar bajo la influencia de alcohol o drogas, se le pedirá abandonar el centro.
- Puede utilizarse equipo de centro de recursos - computadoras (incluyendo acceso a Internet), copiadoras, impresoras, máquinas de fax y teléfonos - sólo para búsqueda de empleo, con fines de entrenamiento o educativas. Cuando conversando en el centro de recursos, por favor esté siempre considerado con los demás.
- Solicitud, venta o actividades con fines de lucro o sin fines de lucro es prohibido sin el consentimiento por escrito del Presidente de MassHire Holyoke o su representante.

Al firmar la inscripción de clientes de MassHire Holyoke CC, también estoy de acuerdo seguir las anteriores expectativas de cliente y entiendo que mi falta de cumplir con ellos puede resultar en mi prohibida de acceso a servicios de centro de carreras y programas ya sea temporal o base permanente.